

УЧРЕДИТЕЛИ



МИНИСТЕРСТВО
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



МЕЖДУНАРОДНАЯ
АССОЦИАЦИЯ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА
И ЛИТЕРАТУРЫ



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ
РУССКОГО ЯЗЫКА
ИМ. А.С. ПУШКИНА



ЗАО «ОТРАСЛЕВЫЕ
ВЕДОМОСТИ»

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ



ФОНД РУССКИЙ МИР

Дорогие коллеги!

11 января можно назвать одним из самых «вежливых» дней в году. «Почему так?» – спросите вы. Дело в том, что на этот день приходится один из новых неформальных праздников, который называется международный день *спасибо*. В русском речевом обиходе слово *спасибо*, как и *пожалуйста*, одно из самых частотных. Это первое слово в правилах хорошего тона, наиболее употребительное выражение благодарности.

Ведущий специалист по русскому речевому этикету Наталья Ивановна Формановская отмечает: «Благодарность относится к таким речевым ситуациям, в которых особенно ярко проявляется доброжелательность, уважение к адресату, оказавшему услугу, а речевое поведение говорящего оценивается как добропорядочное и вежливое. Человеческая же неблагодарность (в поступках и словах) вообще воспринимается как невежливость, невоспитанность, черствость и т.п.»

Этимология слова *спасибо* наверняка вам известна. По происхождению это исконно русское слово, которое появилось в русском языке много веков назад и было образовано сращением двух слов *Спаси Бог* с отпадением конечного согласного.

Ситуации, когда употребляется слово *спасибо*, неисчислимы. Коллега по вашей просьбе подменил вас на занятиях – *спасибо*. Друзья дали полезный совет – *спасибо*. Водитель автобуса подождал на остановке – *спасибо*. Продавец в магазине помог выбрать нужный товар – *спасибо*.

Важно не забывать говорить друг другу эти хорошие слова: *добрый день*, *спасибо*, *пожалуйста*. Прагматизм некоторых людей проявляется в выражениях типа *Спасибо сът не будешь*, *Из спасибо шубы не сошьешь*, *Спасибо в карман не положишь* и т.п. Вряд ли можно назвать правильным такой взгляд на жизнь, обесценивающий бескорыстие, готовность оказать услугу, прийти на помощь, совершить добрый поступок *за одно спасибо*. А добрые слова делают и людей, и мир добрее.

Об этом напоминает нам международный праздник *спасибо*. Не только 11 января, но и в остальные дни в году чаще говорите слова благодарности любимым людям, родственникам, друзьям, коллегам.

Спасибо за интерес к русскому языку!

Спасибо за то, что читаете наш журнал!

С уважением,

Ю.Е. Прохоров,
главный редактор журнала
«Русский язык за рубежом»

Международный редакционный совет	Р. Беленчикова (Германия), Е. Бразаускаене (Литва), Ду Гуйчжи (Китай), Р. Гусман-Тирадо (Испания), К.С. Дхингра (Индия), М. Лекич (США), С. Почеканска (Болгария), Н. Райан (Австралия), М.Л. Ремнева (Россия), М. Рогаль (Словакия), Э. Эндерлейн (Франция)
Редакционная коллегия	А.В. Абрамович, Т.М. Бальхина, Н.Д. Бурвикова, Ю.Л. Воротников, А.В. Голубева, Т.В. Кортава, В.Г. Костомаров, Н.А. Купина, И.П. Лысакова, В.В. Молчановский, В.В. Морковкин, С.А. Небольсин, А.П. Сквородников, М.Ю. Федосюк, Н.И. Формановская, С.А. Хавронина
Главный редактор	Ю.Е. Прохоров
Ответственный секретарь	Т.К. Будовская
Выпускающий редактор	А.А. Шараторова
Редакторы	А.А. Шараторова, А.А. Соломонова, Г.В. Хруслов
Секретарь	Е.С. Танцурич
Корректор	Г.Ф. Богачева
Верстальщик	А.Г. Гейн
Обложка	А.Г. Гейн
Адрес редакции	117485, Россия, Москва, ул. Академика Волгина, 6, ком. 440, 442, 444 Тел. / факс +7 (495) 336-66-47 e-mail: ryzr@pushkin.edu.ru, editor@pushkin.edu.ru
Адрес сайта	www.russianedu.ru
Издательская подписка Менеджер	ООО «Агентство подписки и продвижения «Алеф Принт» Залогина Екатерина Тел.: 8-800-200-11-12; e-mail: podpiska@vedomost.ru
Подписка по каталогам	«Роспечать» – 18382
Подписка за рубежом и в СНГ	ООО «Информнаука» Тел. +7 (495) 787-38-73; www.informnauka.com
Отпечатано в типографии	ООО «Еврострой» «EUROCONSTRUCTION»

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия (свидетельство ПИ № ФС 77–25333 от 3.08.2006)

Формат 84x108 1/16
Объем 8 п.л.

Тираж 1500 экз.

Журнал входит в рекомендованный ВАК РФ перечень ведущих рецензируемых изданий, в которых могут быть опубликованы результаты научных исследований соискателей ученой степени доктора и кандидата наук.

При перепечатке материалов ссылка на журнал обязательна.
За точность цитат и библиографических данных ответственность несут авторы.

УЧЕБНЫЙ РАЗДЕЛ

Художественный текст на уроках РКИ

А.Ю. Овчаренко (Россия)

Душевное состояние человека, чувства, ощущения (на материале рассказа А. Алексина «Домашнее сочинение») 4

МЕТОДИКА

Обучение школьников

Е.А. Чекалина, В.Э. Морозов (Россия)

Детская периодическая печать как ресурс для учителей РКИ 19

Метод проектов

Г.А. Шантурова (Россия)

Современные методические технологии на практических занятиях по РКИ (из опыта работы с китайскими студентами-филологами) 26

Подходы к обучению языку

С.И. Титкова (Россия)

Специфика реализации принципов метода активизации в программе обучения русскому языку студентов Летней школы Миддлбери 33

ЛИНГВИСТИКА

Акцентология

В.Г. Костомаров (Россия)

Причуды русского ударения 43

Лингвокультурология

А.Э. Григорян (Россия)

Привлекающие номинации: в погоне за впечатлением ... 49

Языковые контакты

Лариса Лисик (Швеция)

Особенности речи русскоговорящих иммигрантов в Швеции 58

Терминография

Марьям Гадиянлу, Мохаммад Реза Мохаммади (Иран)

Принципы создания двуязычного морского словаря для говорящих на персидском языке 66

Язык СМИ

Ваиль Фахим Ибрагим (Египет)

Прецедентные имена в заголовках российской и египетской прессы 73

ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

Писатель и его мир

Н.А. Каленова (Россия)

Образ заграницы в письмах С.А. Есенина: языковой аспект 80

Литературоведение

Ли Синьмэй (Китай)

Обзор исследований русской постмодернистской литературы в Китае 88

НАМ ПИШУТ**А.А. Соломонова (Россия)**

Русскоязычная пресса за рубежом 93

Е.П. Иванова-Саразин (Франция)

Специфика преподавания РКИ во Франции 99

Хасан Караджан (Турция)

Исторические основы обучения русскому языку в Турции 103

Г.С. Аркабаева, А.А. Раимбекова (Казахстан)

Использование инновационных форм обучения в преподавании РКИ в Казахстане 107

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

..... 113

ХРОНИКА

..... 121

НОВОСТИ